



HLP

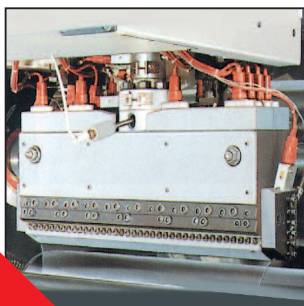
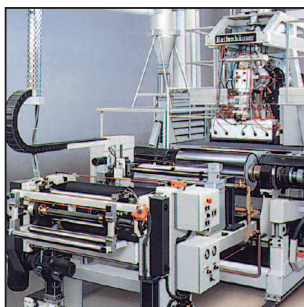
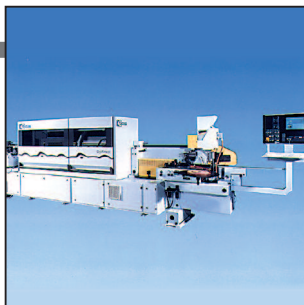
Hochleistungs-Heizpatronen
Cartridge Heaters

10.0

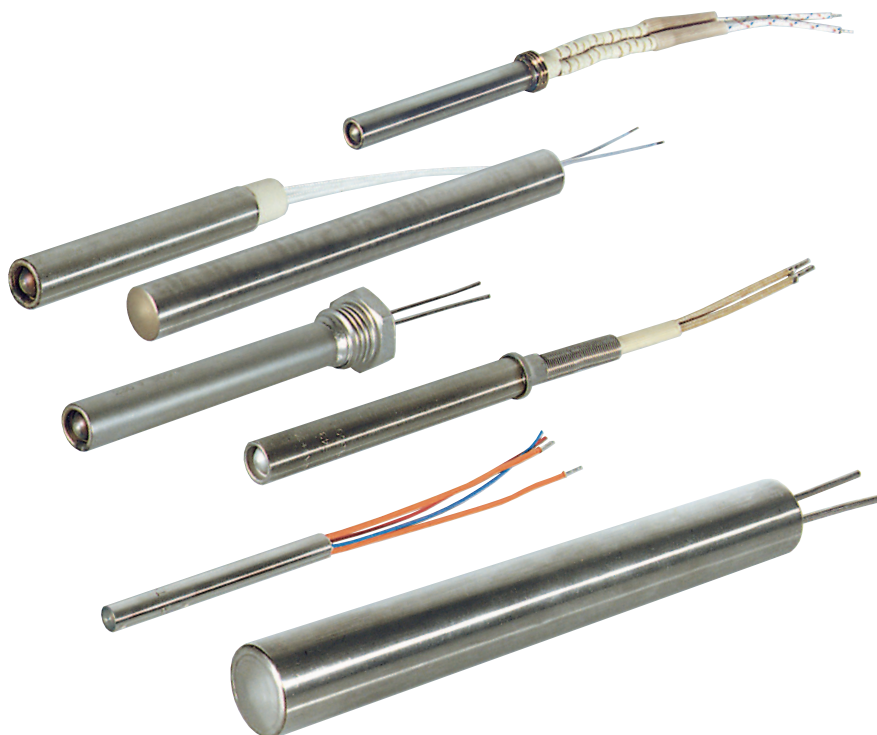


TÜRK+HILLINGER
THERMAL TECHNOLOGY

HOCHLEISTUNGSSHEIZPATRONEN HIGH PERFORMANCE CARTRIDGE HEATERS



3	Allgemeines / General Informations
3	Anwendungsgebiete / Applications
4	Aufbau / Construction
4	Technische Daten / Technical Data , Grenzwerte / Limit Values
5	Metrische / inch Typenreihe, Metric dimensions / Imperial sizes
6 - 9	HLP Lagerliste metrisch / Stock type heaters (metric)
10	HLP Lagerliste inch / Stock type heaters (inch)
11	Leistungsverteilung / Heated zones
11	Schaltbare Ausführung / Dual voltage types
12	HLPT mit Thermoelement / with thermocouple
13	HLPT mit PT 100/NTC / with PT 100/NTC
14	PMV leichtverdichtete HLP / lightly compacted HLP
16	HLPK konische Form / conical shape
18	HLP für Schutzspannungen / for low voltage
20	HLPR selbstregelnd / self-regulating
21	HLPR für Radiatoren / for radiators
22	für Dehnschrauben / for expansion screws
24	Anschlussarten / connection types
30	Gleitmittel
31	Einbauhinweise / Advice for the installation



ALLGEMEINES GENERAL INFORMATION



Beschreibung

Hochleistungsheizpatronen der Typenreihe HLP sind eine Weiterentwicklung der von uns seit über 50 Jahren hergestellten Heizpatronen konventioneller Bauart.

Der spezielle Aufbau ermöglicht eine extrem hohe Oberflächenbelastung und damit die Unterbringung großer Leistung auf kleinstem Raum. Dadurch erschließt dieses Heizelement dem Konstrukteur ein erweitertes Anwendungsgebiet der Elektrowärme.

In der DIN 44921 Blatt 2 sind die Durchmesser, die Längen und der Mantelwerkstoff von Hochleistungsheizpatronen genormt. Unser Angebot umfasst die ganze Normreihe. Die möglichen Durchmesser und Längen gehen weit darüber hinaus.

Description

Description

High performance cartridge heaters type HLP represent the latest development of cartridge heaters of conventional design which T+H have manufactured for more than 50 years.

The special construction makes possible an extremely high surface load and thus a high concentration of power in a small area. In this way, the heating element opens a wide field of applications for electric heating to the design engineer.

DIN 44921, page 2, specifies the standard diameters, lengths and sheath material of high performance cartridge heaters. Our standard range of high performance cartridge heaters includes all the diameters specified in the DIN standard. As far as length is concerned it includes all those specified in the DIN standard plus many more.

ANWENDUNGSGEBIETE APPLICATIONS

Anwendungsgebiete

Kunststoff-Industrie

Extrusionsdüsenbeheizungen, Heißkanalverteiler, Pressformen, Siebwechsel-Einrichtungen

Schuhmaschinen-Industrie

Vulkanisierpressen und Formenbeheizung, Zwickmaschinen, Heißpräegeräte

Gießereien

Kernformen und Kokillen, Druckgießmaschinen, Vakuum-Ofenbeheizung

Apparatebau und Labor-Industrie

Wärmeplatten, Industriebäder, Destillieranlagen, Lötbäder, Ölsumpfbeheizungen, Sterilisierbäder, Ölvorwärmer

Holzmaschinen-Industrie

Heißkleber-, Schmelz- und Auftragegeräte, Brennstempel

Verpackungsmaschinen-Industrie

Präge-, Siegel- und Schweißstempelbeheizungen, Kartonverschlussmaschinen, Tubenfüll- und Verschlussmaschinen, Inhaliergeräte und Sterilisatoren, Polymerisationsgeräte, Dialysegeräte, Kleinluftheritzer, Dehnschraubenbeheizung, Buchbindereimaschinen, Kältekompressoren

Medizintechnik

Allgemeiner Maschinenbau

Applications

Plastics industry

Nozzle heaters for extrusion dies, hot runner systems, filter changing equipment

Shoe machine industry

Vulcanising press and mould heating, joining machines, hot stamping devices

Foundries

Core moulds and ingot moulds, die casting machines, vacuum furnace heating

Apparatus construction and laboratories

Hot plates, industrial baths, distillations plants, soldering baths, oil sump heating, sterilising baths, oil economisers

Woodworking machinery

Hot adhesive - melting- and depositing devices, hot stamping

Packing machine industry

Stamping- sealing- and welding bar heating, carton closure machine, tube filling & closure machinery

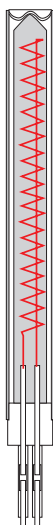
Medical technology

Inhaling devices & sterilisers, polymerisation devices, dialysis equipment

General machine construction

Small air heater, expansion screw heating, bookbinding machines, cold compressors

AUFBAU CONSTRUCTION



Verdichtete Heizpatronen Typ HLP haben einen Tragkörper, der zentrisch in geringerem Abstand vom Rohrmantel angeordnet ist.

Der Heizleiter aus der hitzebeständigen Legierung NiCr 8020 ist in einer Lage außen um den Tragkörper gewickelt. Der Zwischenraum ist mit reinem Magnesiumoxid gefüllt und hochverdichtet.

Die Heizelemente haben einen gas- und flüssigkeitsdicht geschweißten Patronenboden.

Der Mantel ist spitzlos auf Feintoleranz geschliffen (Gefüge austenitisch).

Hochleistungsheizpatronen sind auch mit Anschlusslitzen entsprechend den Abbildungen auf S. 24 mit VDE-Zeichen lieferbar.

Compacted cartridge heaters type HLP have a supporting core which is centrally located very close to the outer sheath.

The heating conductor made of the heatproof alloy NiCr 8020 is wound in one layer, around the supporting cores.

The interspace is filled with pure magnesium oxide and is highly compressed.

The bottom end of the cartridge heater is gastight welded; the covering is ground for precision tolerance.

High performance cartridge heaters can also be supplied with VDE approved connection according to the illustrations on page 24.

ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN GENERAL TECHNICAL DATA

Grenzwerte

Spannung:	bis 800 V
Durchmesser:	metrisch und in Zoll nach Typenliste.
Leistung:	Minimal- und Maximalwerte sind von den Patronenabmessungen abhängig.
Ableitstrom:	< 0,5 mA
Oberflächenbelastung:	bis zu 50 W/cm ² (Mantel) bei Durchmesser 3 mm, 4 mm und 1/8 inch bis zu 75 W/cm ²
Betriebstemperatur:	ca. 750°C am Mantel höhere Temperaturen auf Anfrage

Toleranzen

Länge:	±1,5%, mindestens jedoch ±2 mm
Leistung:	±10% auf Anfrage andere Toleranzen möglich

Anschlussarten:

siehe Seite 24 ff.

Unbeheizte Enden:

Anschlussende 7-15 mm, Blindende 4-11 mm
Je nach Ausführung weitere auf Anfrage

Thermoelement:

optional für alle HLP

Mantelwerkstoff:

CrNi-Stahl, EN 1.4541/AISI 321

Heizleiter:

alle gängigen Heizleiter-Werkstoffe,
u.a. NiCr 8020, CuNi 44

Heizleiterträger:

reines Magnesiumoxid, hochverdichtet.

Endprüfung:

Stückprüfung analog DIN EN 60335-1(VDE 0700)

Limit values

Voltage:	up to 800 V
Diameters:	metric and imperial dimensions see type list
Capacity:	minimum and maximum values depend on the dimensions of the cartridge
Leakage current:	< 0,5 mA
Surface load:	up to 50 W/cm ² (on the sheath) at diameter 3 mm, 4 mm and 1/8 inch up to 75 W/cm ²
Working temperature:	up to 750°C (on the sheath) higher temperatures on request

Tolerances

Length:	±1,5%; at least however ±2 mm
Capacity:	±10% other tolerances upon request

Connections:

see page 24 continued.

Unheated ends:

connection side 7-15 mm; far end 4-11 mm depending on the type, other dimensions upon request.

Thermocouple:

optional for all HLP type heaters

Cartridge covering:

CrNi-steel, EN 1.4541/AISI 321

Heating conductor:

all current heating conductor materials,
including NiCr 8020, CuNi 44

Heating conductor support:

Pure magnesium oxide, highly compressed

Final Test:

individual test according to DIN EN 60335 (VDE 0700)

METRISCHE TYPENREIHE		METRIC DIMENSIONS	
Nenn-Durchm. Nominal diameter (mm)	Durchm.-Toleranz Diameter tolerance (mm)		max. Länge max. length (mm)
2,8	2,8	-0,01 -0,04	6000
3,0	3,0	-0,01 -0,04	6000
4	4	-0,01 -0,04	6000
4,5	4,5	-0,01 -0,04	6000
5	5	-0,01 -0,04	6000
6	6	-0,02 -0,08	6000
6,5	6,5	-0,02 -0,08	6000
8	8	-0,02 -0,08	6000
10	10	-0,02 -0,08	6000
12	12	-0,02 -0,08	6000
12,5	12,5	-0,02 -0,08	6000
13	13	-0,02 -0,08	6000
14	14	-0,02 -0,08	6000
15	15	-0,02 -0,08	6000
16	16	-0,02 -0,08	6000
18	18	-0,02 -0,08	6000
20	20	-0,02 -0,08	6000
22	22	-0,02 -0,08	6000
25	25	-0,02 -0,08	6000
32	32	-0,02 -0,08	6000

Weitere Durchmesser oder andere Toleranzen auf Anfrage
Other diameters or tolerances upon request

INCH-TYPENREIHE		IMPERIAL SIZES	
Nenn-Durchm. Nominal diameter (Inch)	Durchm.-Toleranz Diameter tolerance (mm)		max. Länge max. length (mm)
1/8 "	3,10	+0,05 +0,02	6000
1/4 "	6,22	+0,05	6000
5/16 "	7,87	+0,05	6000
3/8 "	9,40	+0,05	6000
1/2 "	12,57	+0,05	6000
5/8 "	15,75	+0,05	6000
3/4 "	18,93	+0,05	6000
1 "	25,28	+0,05	6000

Weitere Durchmesser oder andere Toleranzen auf Anfrage
Other diameters or tolerances upon request

LAGERLISTE METRISCH STOCK TYPE HEATERS

Hinweis

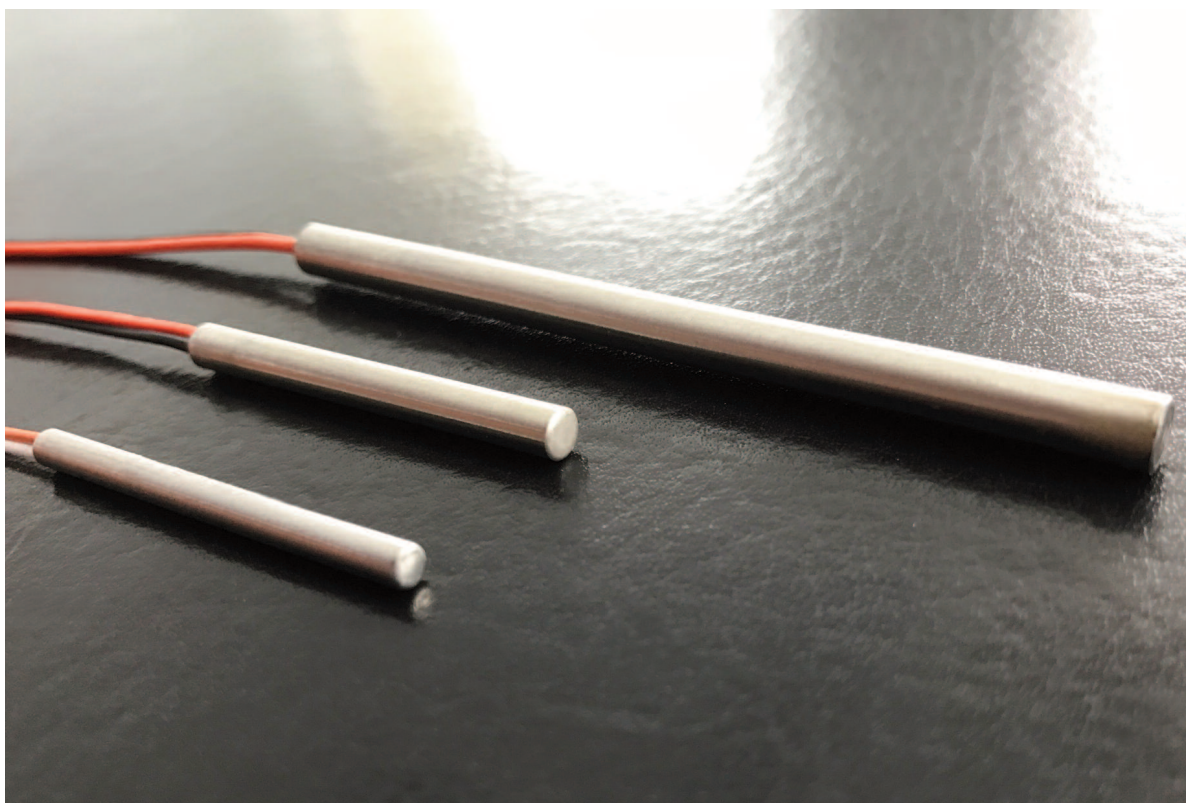
Die ab Lager lieferbaren kleinen Hochleistungsheizpatronen mit den Durchmessern 3,0, 3,1 (1/8"), 4 und 5 mm sind alle mit flexibel herausgeführten, teflonisolierten Litzen (LETEF) mit einer Anschlusslänge von 1000 mm versehen.

Please note

The small high performance cartridge heaters with diameter 3.0, 3.1 (1/8"), 4 and 5 mm will be supplied ex stock with flexible PTFE-insulated leads (LETEF) with a length of 1000 mm.



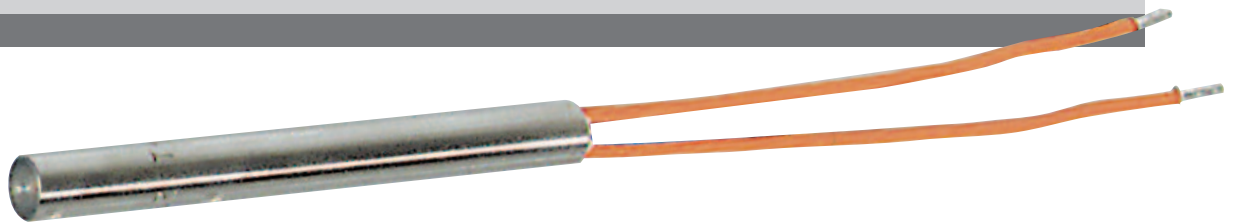
Belastungsgruppen Load groups	Oberflächenbelastung W/cm ² Surface load W/cm ²
I	8 ... 11
II	12 ... 19
III	20 ... 24
IV	25 ... 29
V	30 ... 35



NEU!

METRISCHE AUSFÜHRUNG METRIC DIMENSIONS

Ø	Länge	Leistung	Gruppe	Artikel	60	180	IV	121133	
	Length	Power	Group	Article					
mm	L	bei/at 230 V Watt	W/cm ²	Nr./No.	60	220	> V	121134	
	3,0 -0,01 -0,04	30	50	IV	121200	80	60	I	121135
30		80	> V	121201	80	125	II	121136	
40		40	II	121202	80	180	III	121137	
40		50	II	121203	80	220	IV	121138	
40		80	IV	121204	80	280	V	121139	
40		100	> V	121205					
50		50	II	121206	5	40	I	121140	
50		60	II	121207	-0,01	40	80	II	121141
50		100	IV	121208	-0,04	40	125	V	121142
50		125	V	121209	40	160	> V	121143	
60		60	II	121210	40	200	> V	121144	
60		80	II	121211	50	50	I	121145	
60		125	IV	121212	50	100	II	121146	
60		160	V	121213	50	140	III	121147	
					50	180	V	121148	
				50	220	> V	121149		
				60	60	I	121150		
				60	125	II	121151		
				60	160	III	121152		
				60	200	IV	121153		
				60	250	V	121154		
				80	80	I	121155		
				80	140	II	121156		
				80	180	II	121157		
				80	220	III	121158		
				80	280	IV	121159		
				100	100	I	121160		
				100	160	II	121161		
				100	200	II	121162		
				100	250	II	121163		
				100	315	III	121164		



INCH AUSFÜHRUNG IMPERIAL DIMENSIONS

Ø	Länge	Leistung	Gruppe	Artikel
	Length	Power	Group	Article
inch	L	bei/at 230 V Watt	W/cm ²	Nr./No.
	1/8 +0,05 mm +0,02 mm	30	50	IV
30		80	> V	121101
40		40	II	121102
40		50	II	121103
40		80	IV	121104
40		100	> V	121105
50		50	II	121106
50		60	II	121107
50		100	IV	121108
50		125	V	121109
60		60	II	121110
60		80	II	121111
60		125	IV	121112
60		160	V	121113

LAGERLISTE METRISCH STOCK TYPE HEATERS

Lagerware kann kurzfristig mit verschiedenen Anschlüssen (ab Seite 24) konfektioniert werden.

Heaters ex-stock can also be supplied complete with accessories (see page 24 cont.) at short notice.



Hinweis

Die Bestellnummern für Artikel mit isoliertem Anschluss Typ ISAN sind 125xxx statt 120xxx.

Please note

The order numbers for articles with insulated connection type ISAN are 125xxx instead of 120xxx.

Belastungsgruppen Load groups	Oberflächenbelastung W/cm ² Surface load W/cm ²
I	8 ... 11
II	12 ... 19
III	20 ... 24
IV	25 ... 29
V	30 ... 35

METRISCHE AUSFÜHRUNG		METRIC DIMENSIONS									
Ø	Länge Length	Leistung Power <small>bei/at 230 V</small>	Gruppe Group	Artikel Article							
mm	L	Watt	W/cm ²	Nr./No.							
Ø 6,5 -0,02 -0,08	40	100	II	120 000	80	160	I	120 033			
		125	III	120 001		200	II	120 034			
		160	IV	120 002		315	III	120 035			
		175	IV	120 003		400	IV	120 036			
		200	V	120 004	100	180	I	120 037			
	50	40	100	II	120 005		280	II	120 038		
			160	III	120 006		400	III	120 039		
			200	IV	120 007		130	I	120 040		
			250	V	120 008			250	I	120 041	
			125	II	120 009			400	II	120 041	
	60	40	125	II	120 009		100	I	120 042		
			200	III	120 010		125	II	120 043		
			250	IV	120 011		200	III	120 044		
			315	V	120 012		250	IV	120 045		
			100	125	II	120 013		315	V	120 046	
80	40	180	II	120 014		100	I	120 047			
		280	III	120 015		160	II	120 048			
		350	IV	120 016		250	III	120 049			
		100	125	I	120 017		315	IV	120 050		
		220	II	120 018		400	V	120 051			
100	40	350	III	120 019		250	III	120 049			
		160	I	120 017		315	IV	120 050			
		220	II	120 018		400	V	120 051			
		350	III	120 019		125	I	120 052			
		50	180	II	120 016		180	II	120 053		
Ø 8 -0,02 -0,08	40	160	I	120 017		315	III	120 054			
		220	II	120 018		400	IV	120 055			
		350	III	120 019		500	V	120 056			
		80	160	I	120 020		160	I	120 057		
		250	V	120 023		250	II	120 058			
50	40	160	III	120 021		400	III	120 059			
		200	IV	120 022		500	IV	120 060			
		250	V	120 023		630	V	120 061			
		100	125	II	120 024		100	220	I	120 062	
		200	III	120 025		350	II	120 063			
60	40	250	IV	120 026		560	III	120 064			
		315	V	120 027		700	IV	120 065			
		100	100	I	120 028		850	V	120 066		
		140	II	120 029		130	315	I	120 067		
		220	III	120 030		500	II	120 068			
Ø 10	40	280	IV	120 031		800	III	120 069			
		350	V	120 032		160	400	I	120 070		
		100	220	I	120 024		630	II	120 071		
		200	III	120 025							
		250	IV	120 026							

METRISCHE AUSFÜHRUNG METRIC DIMENSIONS

Ø	Länge Length	Leistung Power bei/at 230 V Watt	Gruppe Group W/cm ²	Artikel Article Nr./No.					
									mm
12,5 -0,02 -0,08	40	100	I	120 072	100	350	I	120 125	
		160	II	120 073		500	II	120 126	
		250	III	120 074		800	III	120 127	
		315	IV	120 075		1000	IV	120 128	
		400	V	120 076		1250	V	120 129	
	50	100	I	120 077	130	500	I	120 130	
		200	II	120 078		700	II	120 131	
		315	III	120 079		1100	III	120 132	
		400	IV	120 080		1400	IV	120 133	
		500	V	120 081		1800	V	120 134	
	60	125	I	120 082	160	630	I	120 135	
		200	II	120 083		900	II	120 136	
		315	III	120 084		1600	III	120 137	
		400	IV	120 085		1800	IV	120 138	
		500	V	120 086					
	80	200	I	120 087	200	800	I	120 139	
		315	II	120 088		1250	II	120 140	
		500	III	120 089		2000	III	120 141	
		630	IV	120 090					
		800	V	120 091					
	100	250	I	120 092	250	1000	I	120 142	
		400	II	120 093		1600	II	120 143	
		630	III	120 094					
		800	IV	120 095					
1000		V	120 096						
130	400	I	120 097	300	1250	I	120 144		
	630	II	120 098		1800	II	120 145		
	1000	III	120 099						
	1250	IV	120 100						
160	500	I	120 101	60	200	I	120 146		
	800	II	120 102		315	II	120 147		
	1250	III	120 103		500	III	120 148		
					630	IV	120 149		
					800	V	120 150		
200	630	I	120 104	80	350	I	120 151		
	900	II	120 105		500	II	120 152		
					800	III	120 153		
					1000	IV	120 154		
					1250	V	120 155		
16 -0,02 -0,08	40	100	II	120 106	100	450	I	120 156	
		250	III	120 107		630	II	120 157	
		315	IV	120 108		1000	III	120 158	
		400	V	120 109		1400	IV	120 159	
	50	160	I	120 110		1600	V	120 160	
		250	II	120 111		130	630	I	120 161
		400	III	120 112			900	II	120 162
		500	IV	120 113			1400	III	120 163
	630	V	120 114	1800			IV	120 164	
	60	160	I	120 115			2200	V	120 165
250		II	120 116	160	800	I	120 166		
400		III	120 117		1100	II	120 167		
500		IV	120 118		1800	III	120 168		
630		V	120 119		2200	IV	120 169		
80	280	I	120 120		200	1000	I	120 170	
	400	II	120 121	1600		II	120 171		
	630	III	120 122	2500		III	120 172		
	800	IV	120 123						
	1000	V	120 124						
20 -0,02 -0,08	100	1250	I	120 173	250	1250	I	120 173	
		2000	II	120 174		2000	II	120 174	
						300	1600	I	120 175
							2200	II	120 176

LAGERLISTE (ZOLL) STOCK TYPE HEATERS (INCH)

Ø		Länge Length		Leistung Power		Gruppe Group		Artikel Article				
Inch		Inch		bei/at 230 V Watt		W/cm ²		Nr./No.				
Ø 1/4 +0,05 mm	1 1/2	100	II	125 179	1/4	100	I	125 251				
		125	III	125 180					160	II	125 252	
		160	IV	125 181					250	III	125 253	
		175	IV	125 182					315	IV	125 254	
		200	V	125 183					400	V	125 255	
	2	100	II	125 184	2	200	I	125 256				
		160	III	125 185					315	III	125 258	
		200	IV	125 186					400	IV	125 259	
		250	V	125 187					500	V	125 260	
		125	II	125 188					2 1/2	315	I	125 261
	200	III	125 189	200	II	125 262						
	250	IV	125 190	315	III	125 263						
	315	V	125 191	400	IV	125 264						
	125	I	125 192	500	V	125 265						
	3 1/4	180	II	125 193	3 1/4	200	I	125 266				
		280	III	125 194					315	II	125 267	
		350	IV	125 195					500	III	125 268	
		160	I	125 196					630	IV	125 269	
		220	II	125 197					800	V	125 270	
	4	350	III	125 198	4	250	I	125 271				
160		I	125 196	400					II	125 272		
220		II	125 197	630					III	125 273		
350		III	125 198	800					IV	125 274		
100		II	125 199	1000					IV	125 275		
Ø 5/16 +0,05 mm	1 1/2	160	III	125 200	5/16	400	I	125 276				
		200	IV	125 201					630	II	125 277	
		250	V	125 202					1000	III	125 278	
		125	II	125 203					1250	IV	125 279	
	2	200	III	125 204	2	500	I	125 280				
		250	IV	125 205					800	II	125 281	
		315	V	125 206					1250	III	125 282	
		100	I	125 207					6 1/2	630	I	125 283
	140	II	125 208	900	II	125 284						
	220	III	125 209	8	100	I	125 285					
280	IV	125 210	250					III				
350	V	125 211	315					IV	125 287			
160	I	125 212	400					V	125 288			
3 1/4	200	II	125 213	3 1/4	160	I	125 289					
	315	III	125 214					250	II	125 290		
	400	IV	125 215					400	III	125 291		
	180	I	125 216					630	IV	125 293		
4	280	II	125 217	4	250	II	125 295					
	400	III	125 218					400	III	125 296		
	250	I	125 219					500	IV	125 297		
5 1/4	400	II	125 220	5 1/4	630	V	125 298					
	100	I	125 221					3 1/4	280	I	125 299	
Ø 3/8 +0,05 mm	1 1/2	125	II	125 222	3/8	400	II					125 295
		200	III	125 223				500	IV	125 297		
		250	IV	125 224				630	V	125 298		
		315	V	125 225				3 1/4	400	II	125 300	
		100	I	125 226								
160	II	125 227	1000	V	125 303							
250	III	125 228	4	350	I	125 304						
315	IV	125 229					500					II
400	V	125 230					800	III	125 306			
125	I	125 231					1000	IV	125 307			
180	II	125 232					1250	V	125 308			
2 1/2	315	III	125 233	2 1/2	160	I	125 294					
	400	IV	125 234					250	II	125 295		
	500	V	125 235					400	III	125 296		
	160	I	125 236					500	IV	125 297		
	250	II	125 237					630	V	125 298		
3 1/4	400	III	125 238	3 1/4	280	I	125 299					
	500	IV	125 239					400	II	125 300		
	630	V	125 240					630	III	125 302		
	220	I	125 241					1000	V	125 303		
	350	II	125 242					4	350	I	125 304	
560	III	125 243	500	II	125 305							
700	IV	125 244	800	III	125 306							
850	V	125 245	1000	IV	125 307							
125	I	125 231	1250	V	125 308							
4	180	II	125 232	4	500	I	125 309					
	315	III	125 233					700	II	125 310		
	400	IV	125 234					1100	III	125 311		
	500	V	125 235					1400	IV	125 312		
	160	I	125 236					1800	V	125 313		
5 1/4	250	II	125 237	5 1/4	500	I	125 309					
	400	III	125 238					700	II	125 310		
	500	IV	125 239					1100	III	125 311		
	630	V	125 240					1400	IV	125 312		
	220	I	125 241					1800	V	125 313		
6 1/2	350	II	125 242	6 1/2	630	I	125 314					
	560	III	125 243					900	II	125 315		
	700	IV	125 244					1600	III	125 316		
	850	V	125 245					1800	IV	125 317		
	315	I	125 246					8	800	I	125 318	
500	II	125 247	1250	II	125 319							
800	III	125 248	2000	III	125 320							
400	I	125 249	10	1000	I	125 321						
630	II	125 250					1600					II
5 1/4	1000	III					125 320	12	1250	I	125 323	
	1600	IV					125 317					1800

LEISTUNGSVERTEILUNG HEATED ZONES

Standardausführung
Standard heat distribution



Anfang und/oder Ende stärker beheizt
Reinforced power distribution on one or both ends



Unbeheizte Zone am Anschluss und/oder Blindende
Unheated zone on connection side and/or far end



Mitte unbeheizt
Unheated in the middle of the heater



- generell für alle HLP und HLP/T
- nicht ab Lager lieferbar
- possible for all HLP and HLP/T type heaters
- not available ex-stock

SCHALTBARE AUSFÜHRUNGEN DUAL VOLTAGE TYPES

- ermöglicht getrennte Beheizung einzelner Zonen
- nicht ab Lager lieferbar
- allows separate heating of zones
- not available ex-stock

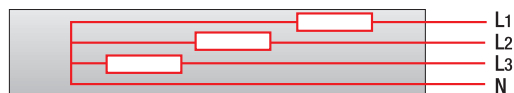
Ausführung 1 (2 Schaltzonen / 3 Anschlussleitungen)
Version 1 (2 switchable zones / 3 connection leads)

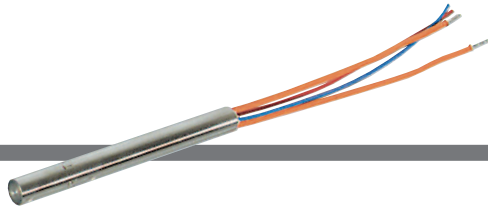


Ausführung 2 (2 Schaltzonen / 4 Anschlussleitungen)
Version 2 (2 switchable zones / 4 connection leads)



Ausführung 3 (3 Schaltzonen / 4 Anschlussleitungen)
Version 3 (3 switchable zones / 4 connections leads)





HLP T MIT THERMOELEMENT HLP T WITH THERMOCOUPLE

Allgemeines

Alle HLP sind mit Thermoelement lieferbar. Die in der Tabelle aufgeführten Hochleistungsheizpatronen erhalten Sie direkt ab Lager. Hochleistungsheizpatronen mit fest eingebautem Thermoelement sind speziell für innen-beheizte Düsen und beheizte Torpedos geeignet, wo aus Platzgründen kein separater Temperaturfühler in dem Werkstück untergebracht werden kann. Das Thermoelement ist eingepasst und potentialfrei isoliert vom Mantel oder alternativ mit dem Mantel verbunden.

General information

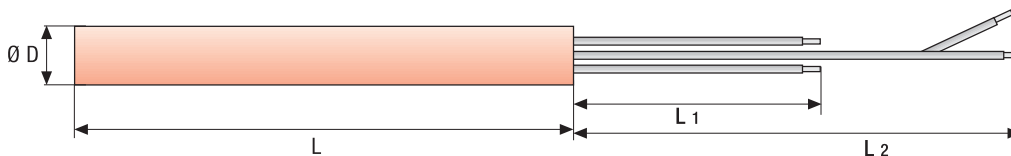
All HLP type heaters can be supplied with an integrated thermocouple. Heaters mentioned in the table are available ex-stock. High performance cartridge heaters are especially suitable for internally heated nozzles and heated torpedos where, due to space considerations, a separate thermocouple cannot be installed. The thermocouple is fixed in position, compacted and potential free insulated from the sheath or alternatively connected with the heater sheath.

Ausführung

Die angeschlossenen Ausgleichsleitungen werden in Längen nach Wunsch hergestellt. Das Thermoelement ist, wenn bei der Bestellung nicht anders vereinbart, vom Patronenmantel galvanisch getrennt. Auf Wunsch können Heizpatronen Typ HLPT auch mit elektr. Verbindung zwischen Thermoelement und Patronenmantel geliefert werden.

Execution

Compensating leads can be connected to specified requirements. The thermocouple is galvanically separated from the cartridge sheath unless otherwise specified at the time of ordering. HLPT can also be supplied with an electrical connection between the thermocouple and the cartridge sheath, if so desired.



zulässige Abweichungen in K bzw. in % bezogen auf die Messtemperatur. Bezugstemperatur 0°C.

permissible deviation in K or in % related from the measuring temperature. Reference temperature 0°C.

Kurzeichen des Thermopaars Abbreviated designation of thermocouple	Fe-Konst (Fe-CuNi) DIN 43713		NiCr-Ni DIN 43713			
	Eisen Iron		Nickel-Chrom Nickel-Chromium			
Pluschenkel plus leg	Konstantan Constantan		Nickel			
Minuschenkel minus leg	Konstantan Constantan		Nickel			
Messtemperatur Measuring temperature	Grundwerte Basic values	zul. Abweich. permissible deviation		Grundwerte Basic values	zul. Abweich. permissible deviation	
°C	mV	K	%	mV	K	%
0	0	-	-	0	-	-
100	5,37	3	-	4,10	3	
200	10,95			8,13		
300	16,56			12,21		
400	22,16			16,40		
500	27,85	-	0,75	20,65	-	0,75
600	33,67			24,91		
700				29,14		

LAGERLISTE STOCK TYPE HEATERS

Durchmesser Diameter	Länge Length	Leistung (W) Power (W) bei/at 230 V	Artikel-Nr. Article-No.
6,5 mm -0,02 mm -0,08 mm	40 mm	100	120 900
	50 mm	200	120 905
	100 mm	350	120 910
10,0 mm -0,02 mm -0,08 mm	40 mm	200	120 915
	50 mm	250	120 920
	60 mm	400	120 925
	80 mm	250	120 930
	160 mm	400	120 935
1/4" +0,05 mm	1 1/2"	100	120 950
	2"	200	120 955
	4"	350	120 960
3/8" +0,05 mm	1 1/2"	200	120 965
	2"	250	120 970
	2 1/2"	315	120 975
	3 1/4"	400	120 980
	4"	350	120 985

HLP T mit TE/with TC

Hinweis: Die ab Lager lieferbaren Heizungen sind mit rot-blauen Thermoleitungen versehen. Bei Bedarf auch mit schwarz-weißen Thermoleitungen erhältlich.

Caution: Our stock type heaters are available with red-blue thermoleads. On demand we are able to produce those heaters with black-white thermoleads.



Integriertes Thermoelement Integrated thermocouple

Thermoelement am Patronenende
Thermocouple at the end of the cartridge heater



Thermoelement mittig isoliert
Thermocouple insulated



Thermoelement am Patronenende isoliert
Thermocouple insulated at the bottom end

Technische Daten

Aufbau

Wie Hochleistungsheizpatronen, Typ HLP, jedoch

Thermoelement

Typ J, Typ K Farbzeichnung nach Kundenwunsch
(IEC 584, DIN 43713, ANSI/MC 96.1)

Patronendurchmesser

Hochleistungsheizelemente Typ HLPT sind in den Durchmessern 4,0 mm bis 32 mm und entsprechenden Durchmessern in Zollabmessungen lieferbar.

Typenliste

Die ab Lager erhältlichen HLPT sind in Fe-CuNi-Ausführung und mit Anschlusslitzen Typ LETEF sowie Ausgleichsleitung Typ LEAUS konfektioniert. Länge LETEF/LEAUS 1000 mm.

Andere Längen auf Anfrage.

Hinweis

Durchmesser Ø 2,8, Ø 3,0 und Ø 1/8" sind auch als HLPT lieferbar, jedoch nur mit einer Anschlusschülse.

Technical Data

Construction

As per the types HLP but

Thermocouple

Type J, Type K Color coding according to customer requirements
(IEC 584, DIN 43713, ANSI/MC 96.1)

Cartridge diameter

High performance heating elements type HLPT can be supplied in diameters from 4,0 to 32 mm and in the corresponding imperial dimensions.

Type list

The stock type heaters are equipped with a Fe-CuNi-thermocouple and leads with PTFE insulation type LETEF and compensation leads type LEAUS both with a length of 1000 mm.

Other lengths on request.

Please note

Diameter Ø 2.8, Ø 3.0 and Ø 1/8" are also available as HLPT, but only with a connection sleeve.

HLP T MIT PT 1000/PT 100/NTC HLP T WITH PT 1000/PT 100/NTC

Allgemeines

Alle HLP sind mit einem integrierten Platin-Temperatur-Sensor nach DIN EN 60751 (PT 100) oder mit einem integrierten NTC-Sensor (Negative Temperature Coefficient) zur präzisen Temperaturmessung lieferbar. Sie werden vorzugsweise in den Branchen Automobil, weiße Ware, Klima- und Heizungstechnik sowie in Geräten und Maschinen für Medizin und Industrie eingesetzt.

Vorteile

- hohe Genauigkeit über einen großen Temperaturbereich
- Langzeitstabilität
- Werkstoff der Anschlussleitungen beliebig wählbar im Gegensatz zu Thermoelementen

Hinweis

Lieferbar ab Durchmesser 4 mm

General information

All HLP type heaters can be manufactured with an integrated temperature sensor i.a.w. DIN EN 60751 (PT 100) or with an integrated NTC-sensor (negative temperature coefficient) for precise temperature measurement. Typical fields of application therefore are within the car industry, electro-domestical appliances, air conditioning devices, for general machinery and medical technique appliances.

Advantages

- High precision over a wide temperature range
- High reliability
- Materials of the connection leads can be freely chosen other than for thermocouple wires

Please note

Available from diameter 4 mm

TYP PMV (LEICHTVERDICHTET) TYPE PMV (LIGHTLY COMPACTED)

Eigenschaften

Die leichtverdichteten Heizkörper dieser Typenreihe zeichnen sich gegenüber unverdichteten Metallmantelpatronen bei gleicher Oberflächenbelastung durch höhere Beständigkeit gegenüber mechanischen Einflüssen und durch eine wesentlich höhere Lebensdauer aus. Sie eignen sich zur Beheizung flüssiger, gasförmiger und fester Medien und sind selbst rauhesten Betriebsbedingungen im industriellen Bereich gewachsen.

Technische Daten

wie Hochleistungsheizpatronen Typ HLP, jedoch:

max. Oberflächenbelastung ca. 6,5 W/cm²

Toleranzen Durchmesser: +0,2 mm bei ungeschliffenem Mantel
optional mit Feintoleranz -0,02 mm bis
-0,08 mm geschliffen

Länge: ±1,5%, mindestens jedoch ±2 mm.

Leistung: ±10%

Hinweis

Der Typ PMV wird nicht außerhalb der Lagertypen gefertigt.

Characteristics

The lightly compacted cartridge heaters of this series distinguish themselves by a higher immunity against mechanical shock, and by a substantially longer useful life as compared with noncompact metal sheathed cartridge heaters of the same surface load. They are suitable for heating liquids, gaseous and solid media and resist arduous service conditions in industrial applications.

Technical Data

similar to the high performance cartridge heaters type HLP, however:

Maximum surface load: approx. 6,5 W/cm² (on the sheath)

Tolerances: Diameter: +0,2 mm of the groundless covering.

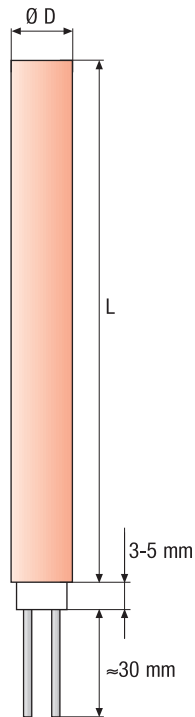
Upon request these can be ground to finer tolerances -0,02 to 0,08 mm

Length: ±1.5% at least, however ±2 mm

Capacity: ±10%

Please note

Cartridge heaters type PMV are only produced in stock types.



LAGERLISTE STOCK TYPE HEATERS

Durchmesser	Länge	Leistung in W bei 230 V	Artikel-Nr.
Diameter	Length	Power in W at 230 V	Articel-No.
10 mm	100	125	120 421
	130	200	120 422
	160	250	120 423
12,5 mm	100	160	120 424
	130	220	120 425
	160	315	120 426
	200	400	120 427
16,0 mm	100	200	120 428
	130	280	120 429
	160	350	120 430
	200	450	120 431
	250	560	120 432
	300	800	120 433
20,0 mm	100	250	120 434
	130	400	120 435
	160	500	120 436
	200	630	120 437
	250	800	120 438
	300	1000	120 439

Einbauhinweis

Heizpatronen Typ PMV haben im Vergleich zu HLP eine geringere Oberflächenbelastung. Es können deshalb geringere Anforderungen an die Einbaubedingungen gestellt werden. Als Richtlinie können dennoch die Einbauhinweise für hochverdichtete Heizelemente (Seite 31) verwendet werden.

Installation guidance

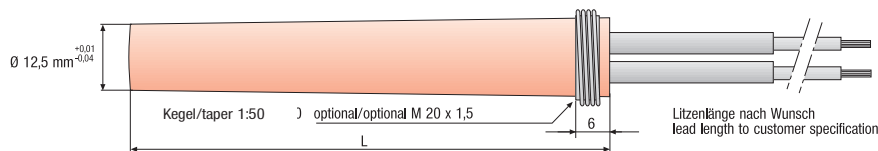
The installation is easier than for the high performance heaters due to the lower surface load. Nevertheless please observe the installation instructions (see page 31) given for the HLP type heaters.

Empfohlener Bohrungsdurchmesser

Recommended bore hole

Nenn Durchmesser/Nominal diameter			
10 mm	12,5 mm	16 mm	20 mm
10,2+0,1	12,7+0,1 mm	16,2+0,1 mm	20,2+0,1 mm

KONISCHE FORM, TYP HLPK CONICAL SHAPE, TYPE HLPK



Eigenschaften

Der Typ HLPK besitzt einen konischen Außenmantel im Kegelverhältnis 1:50 nach DIN 1 für genormte Kegelstifte.

Die konische Patronenform gewährleistet passgenauen Presssitz im Werkstück. Selbst im Falle zu stark ausgiebener Bohrungen ist noch eine hervorragende Passung vorhanden, da die Patrone in diesem Fall lediglich eine geringfügig tiefere Einbauposition einnimmt. Durch die exakte Passung ergibt sich auch eine ausgezeichnete Wärmeableitung und somit weniger Gefahr der Überhitzung der Patrone. Zur Erzielung eines gleichmäßigen Temperaturprofils ist dieser Patronentyp an beiden Enden mit angehobenen Leistungszonen ausgestattet.

Characteristics

The high performance cartridge heater type HLPK has a conically tapered sheath with a taper ratio 1:50 i.a.w. DIN 1 for standard taper pins.

The conical shape of the cartridge heater guarantees an exact force fit in the workpiece. In the case of accurately reamed bores, there is an excellent fit, as the cartridge heater in this case takes a slightly deeper installation depth.

An excellent heat distribution results from the exact fit and, thus, the danger of overheating the cartridge heater is kept low. In order to get an even temperature profile, the cartridge heaters type HLPK are equipped with reinforced performance zones on both sides.

Anwendungsgebiete

Gießbehälterbeheizung, Formenbeheizung, Siegelbackenbeheizung, Zigarettenmaschinen, Schuhmaschinen, Brennstempel.

Ein- und Ausbauhinweise

Das Werkstück wird mit einer der konischen Form der Patrone entsprechenden Sack- oder Durchgangsbohrung versehen. Passende Werkzeuge (Bohrer und Reibahlen) sind ab Lager erhältlich.

Auch für die HLPK empfehlen wir die Verwendung des hochtemperaturbeständigen Montageleitmittels VARYBOND REGULAR GRADE.

Beim Ausbau der Patrone erleichtert das spezielle Ausziehwerkzeug (Art.-Nr. 600090) den Ausziehvorgang und schont Werkstück und Patrone. Auswechseln bei Durchgangsbohrungen durch Konterschlag auf den Patronenboden.

Applications

Heating of founding tanks, die- and mold making, cigarette-machines, machines for shoe production.

Installation hints

The workpart is provided with a pass or a blind bore according to the cartridge heater. Suitable tooling is available ex-stock.

We recommend the usage of the high temperature resistant lubricant VARYBOND REGULAR GRADE.

The disassembly of the cartridge heater is especially simplified by its conical sheath shape. A special pull out tool (Art No. 600090) facilitates the pull off process and preserves the workpiece and the cartridge heater from being damaged.

TECHNISCHE DATEN

Durchmesser:	Blindende 12,5 mm Anschlussende von 13,7 bis 15,7 mm	Anschlüsse:	außen angeschlagene glasseidenisolierte Litzen in den Standardlängen 250, 500, 800 oder 1000 mm
Kegelverhältnis:	1:50	Ausführung:	mit oder ohne Gewinding M 20 x 1,5 als Ausbauhilfe
Länge:	nach Typenliste 60-160 mm	Ableitstrom:	max. 0,5 mA
Leistung:	nach Typenliste Toleranz 10%	Prüfung:	geprüft nach VDE 0721
Spannung:	230 V		
Patronenmantel:	CrNi-Stahl X 10 CrNiTi 18-10 Werkst. 1.4541 max. zul. Manteltemperatur 750°C		

TECHNICAL DATA

Diameter:	far end 12,5 mm, connection end from 13,7 to 15,7 mm	Connections:	glass fibre insulated leads fastened from outside, standard lengths 250, 500, 800 or 1000 mm
Taper ratio:	1:50	Executions:	with or without threaded ring M 20 x 1,5 as disassembly aid
Length:	according to type list 60-160 mm	Leakage current:	max. 0,5 mA
Power:	according to type list, tolerance 10%	Test:	tested according to VDE 0721
Voltage:	230 V		
Sheath of the cartridge:	CrNi-steel, material no. 1.4541 (AISI 321), max. allowable sheath temperature 750°C.		

Bohrer und Reibahle, konisch
Twist drill and reamer, conical



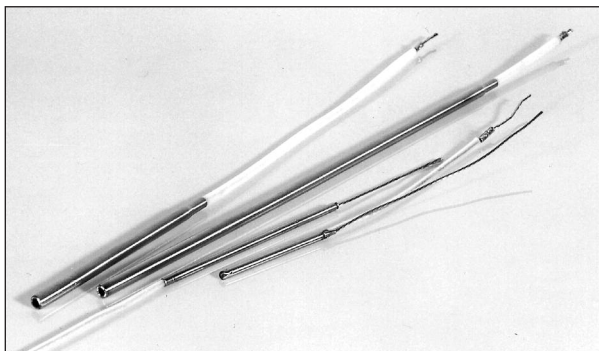
Ausziehwerkzeug
Pull-out tool



LAGERLISTE STOCK

Länge Length	Leistung in Watt bei 230 V Power in Watt at 230 V	Artikel-Nr. Article-No.
60	160	121 000
	250	121 001
80	250	121 004
	400	121 005
100	250	121 008
	400	121 009
130	315	121 012
	500	121 013
	800	121 014
160	400	121 017
	630	121 018
	800	121 019
Bohrer, konisch Twist drill, conical	12,5 x 180	785 005
Reibahle, konisch Reamer, conical	12,5 x 200	785 006
Ausziehwerkzeug Pull-out tool		600 075

HLP FÜR SCHUTZSPANNUNGEN HLP FOR LOW VOLTAGES



Allgemeines

Diese hochverdichteten Heizelemente wurden vor allem zur Beheizung kleinster Teile entwickelt. Der Außenmantel besteht aus Chrom-Nickel-Stahl, Werkstoff-Nr. 1.4541. Er dient als Rückleiter. Die Hochleistungsheizpatronen Typ HLP 2,8, HLP 4,5 und HLP 5 dürfen deshalb nur für den Betrieb bei Schutzspannungen bis max. 42 V verwendet werden.

Technische Beschreibung

Der Mantel der Heizpatronen für Schutzspannungen ist ungeschliffen (Durchmesser 2,8 - 0,1 mm, 4,5 \pm 0,1 mm, bzw. 5 \pm 0,1 mm). Der Boden ist gas- und flüssigkeitsdicht eingeschweißt. Die maximale Manteltemperatur der Heizelemente beträgt bei den Durchmessern 2,8 und 4,5 ca. 500°C und bei den Patronen mit Durchmesser 5,0 mm ca. 750°C. Der Anschluss besteht bei den Kleinspannungsheizpatronen mit Durchmesser 2,8 und 4,5 mm aus einem ca. 100 mm langen Verdrillende, das mit Teflonschlauch isoliert ist. Die Temperaturbeständigkeit des Teflonschlauches beträgt kurzfristig 300°C, dauerhaft 250°C. Bei den Heizelementen mit Durchmesser 5,0 mm besteht der Anschluss aus einem ca. 20 mm langen glatten Bolzen mit Durchmesser 2 mm.

General Information

These highly compacted heating elements have been developed primarily for the heating of small parts. The sheath is made of chrome-nickel steel, material no. 1.4541 and serves as a return conductor. Therefore the high performance cartridge heaters type HLP 2.8; HLP 4.5 and HLP 5.0 may only be used for operation at low voltages up to 42 V max.

Technical Data

The sheath of the cartridge heaters for low voltages is not ground (diameter 2.8 mm -0.1 mm; 4.5 mm \pm 0.1 mm and 5.0 mm \pm 0.1 mm). The bottom end is welded gas and liquid tight. The maximum sheath temperature for the \varnothing 2.8 mm and \varnothing 4.5 mm heaters is approx. 500°C and 750°C for the \varnothing 5.0 mm cartridges. The connection cable for the low voltage cartridge heater with diameter 2.8 and 4.5 mm consists of a 100 mm long twisted wire which is insulated by a teflon hose. The teflon insulation can withstand temperatures up to 300°C at short time use and 250°C for permanent use. The connection end of the \varnothing 5.0 mm heating elements consists of a \varnothing 2 mm connection bolt with a length of 20 mm.

HLP 2,8

Länge Length (mm)	Leistung bei 24 V Performance at 24 V (W)
40	20 – 60
50	30 – 80
60	40 – 80
80	40 – 80
100	40 – 80
130	50 – 100
160	50 – 100
200	60 – 120

Oberflächenbelastung / Surface load

W/cm² 5 – 20

Typenliste

Hochleistungsheizpatronen Typ HLP 2,8, HLP 4,5 und HLP 5 sind Vorzugsausführungen, jedoch **nicht ab Lager** lieferbar. Die Heizelemente werden im Rahmen der Typenlisten und nach Kundenangaben gefertigt.

Hinweis

Weitere Längen, Spannungen und Leistungen in Serien sind ebenfalls lieferbar.

Der Einsatz von Hochleistungsheizpatronen Typ HLP 2,8 und 4,5 mit Oberflächenbelastungen ≥ 20 W/cm² ist nur bei sehr guter Wärmeableitung möglich. Sehr niederbelastete Patronen dieser Typenreihe mit 24 V können auch bei 42 V (Leistung wird auf 3,1-fache Nennleistung erhöht) eingesetzt werden.

Hochbelastete Patronen, die auf 24 Volt ausgelegt sind, können mit 12 V betrieben werden (Leistung wird auf 0,25-fache Nennleistung abgesenkt).

Strombelastung max. ca. 8 A

HLP 4,5

Länge Length (mm)	Leistung bei 24 V Performance at 24 V (W)			
40	20	50	80	125
50	30	63	100	160
60	40	80	125	200
80	50	100	160	
100	63	125	200	
130	80	160		
160	100	200		
200	125			

Oberflächenbelastung / Surface load

W/cm² 6–11 12–20 21–28 29–35

Type list

High performance cartridge heaters type HLP 2.8, HLP 4.5 and HLP 5 are **not available ex-stock**. The heating elements are produced to order within the limits shown in the tables beside.

Please note

Other lengths, voltages and powers can be supplied too.

The use of high performance cartridge heaters type HLP 2.8, HLP 4.5 with surface loading ≥ 20 W/cm² is only permissible when there is a very good heat transfer. Cartridge heaters with a low surface load at 24 V can also be used for 42 V operation but it has to be considered that the power rating is more than 3 times higher.

High performance cartridge heaters designed for 24 V operation can also be used for 12 V operation but the power rating will then be reduced to a quarter of the nominal rating at 24 V.

Maximum current 8 A

HLP 5

Länge Length (mm)	Leistung bei 24 V Performance at 24 V (W)		
40	40	80	125
50	50	100	160
60	63	125	200
80	63	125	200
100	80	160	250
130	100	200	
160	100	200	
200	125	250	

Oberflächenbelastung / Surface load

W/cm² 4–8 9–16 17–28



SELBSTREGELNDE HEIZPATRONE HLPR SELFREGULATING CARTRIDGE HEATER TYPE HLPR

Funktion

Die selbstregelnde Heizpatrone Typ HLPR ist eine verdichtete Hochleistungsheizpatrone mit PTC-Effekt (Positiver Temperatur-Coeffizient=Rückgang der Heizleistung bei steigender Temperatur).

Mit ansteigender Temperatur an der Mantelfläche der Patrone wird die zugeführte und abgegebene Leistung selbsttätig reduziert, so dass sich der Einsatz spezieller Regelelemente erübrigt.

Technische Auslegung

Die Auslegung der selbstregelnden Heizpatrone HLPR muss auf jeden Anwendungsfall individuell abgestimmt werden. Bitte nennen Sie uns Ihr Anforderungsprofil.

Lieferbare Durchmesser: 9, 10, 11, 12 u. 16 mm

Lieferbare Spannungen: 10–30 V; 100–140 V; 200–265 V

Function

The self regulating cartridge heater type HLPR is a compacted heating element with PTC-effect (positive temperature coefficient: performance decreases the more that the temperature increases).

When the temperature on the sheath of the heater increases, the performance is automatically reduced due to the increasing resistance within the PTC elements. The cartridge heater regulates itself, any additional control equipment is not required.

Technical Specification

The specification of the self regulating cartridge heaters type HLPR needs to be adapted to it's individual application. Please let us know your technical requirements.

Available Diameters: 9, 10, 11, 12 a. 16 mm

Available Voltages: 10–30 V; 100–140 V; 200–265 V

Bauweise und Vorteile

Im Gegensatz zu herkömmlichen Hochleistungs-Heizpatronen mit Drahtwiderstand ist die HLPR mit einem Halbleiter-Bauelement ausgestattet, dessen Widerstand temperaturabhängig reagiert und so die Stromaufnahme und Leistungsabgabe automatisch regelt. Dies wirkt sich positiv auf die Wirtschaftlichkeit und Lebensdauer dieses Patronentyps aus.

Anschlussarten

glasseidenisolierte Litze, PTFE-isolierte Litze, silikonisolierte Litze, Anschlussdraht ca. 30 mm lang mit PTFE-Schutzschlauch.

Construction and advantages

Compared to conventional high performance cartridge heaters with a nearly constant ohmic value, HLPR heaters consist of an integrated semiconductor element. The resistance of the heater varies and increases automatically with the rising temperature and the power consumption and the current is reduced to a minimum when the heater reaches its maximum temperature. This makes the heater very economical and extends its lifetime.

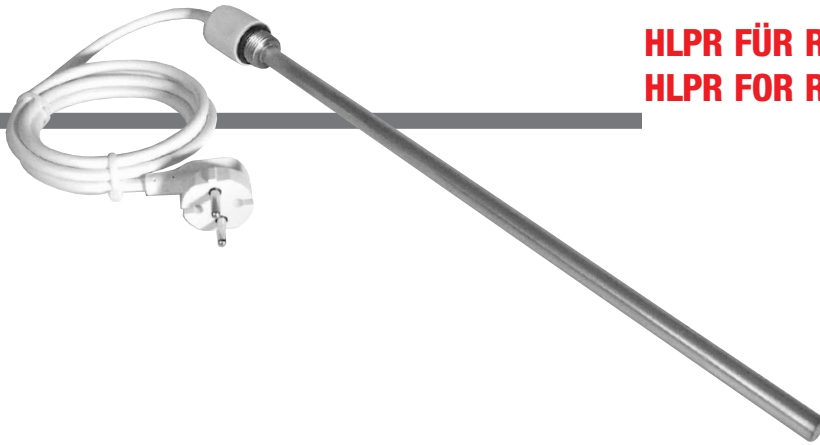
Connection types

Glass fibre insulated leads, PTFE-insulated leads, silicon insulated leads, connection wire approx. 30 mm long with PTFE protective hose.

LAGERLISTE STOCK

Länge Length	65 / 100 mm	Spannung Voltages	200 - 265 V
Durchmesser Diameter	10 mm	Hochspannungsfestigkeit Dielectric strength	1250 V
Endprüfung Final test	DIN EN 60 335-1 (VDE 0700)	max. Grenztemperatur max. allowable temperature	290°C
Leistung (in bewegtem Wasser) Performance (in rotated water)	je nach Manteltemp. ca. 50 bis 200 W bei 200 - 250 V depending on sheath temp. approx. 50 to 200 W at 200 - 250 V		

HLPR FÜR RADIATOREN HLPR FOR RADIATORS



Funktion

Für den Einsatz in Radiatoren wurde eine spezielle, verlängerte Ausführung der selbstregelnden HLPR entwickelt.

Vorteile

- kein schaltendes Element, das sich abnutzt oder der Alterung unterliegt
- auch bei nur teilweise gefülltem oder abgedecktem Radiator keine Überschreitung der zulässigen Grenztemperatur
- Spannungs-unempfindlich bei 200 - 265 V
- Hochspannungsfestigkeit 4000 V

Anschlussvarianten

- Kabel mit Schukostecker
- Kabel ohne Stecker
- Anschlusslitzen

Function

This self regulating HLPR type heater with a long shaft has been developed especially for the use within radiators.

Advantages

- no switches which are subject to mechanical wear
- the allowable maximum temperatures will not be exceeded at any time due to the physical properties of the PTC-element
- the heaters are not sensitive to variations in voltage they can be run from 200 V through 265 V
- dielectric strength 4000 V

Connection types

- Cable with connector
- Cable without connector
- Normal connection leads

VORZUGSREIHE	PREFERABLE TYPES		
Länge Length	Durchmesser Diameter	Leistung bei 60°C Wassertemp. Performance at 60°C watertemp.	Spannung Voltages
560 mm	12 mm 0,3	500 W	200 – 250 V
790 mm	12 mm 0,3	750 W	200 – 250 V
1020 mm	12 mm 0,3	1000 W	200 – 250 V
1200 mm	12 mm 0,3	1250 W	200 – 250 V
1380 mm	12 mm 0,3	1500 W	200 – 250 V
Mindestbestellmenge: 250 Stk. Min. order quantity: 250 pcs.			Weitere Ausführungen auf Anfrage Other types upon request

DEHNSCHRAUBEN-HEIZUNG HEATING OF EXPANSION SCREWS

TECHN. DATEN	TECHN. DATA
Durchmesser Diameter	Ø 10 mm - Ø 36 mm
max. Länge max. Length	6000 mm
unbeheizte Länge unheated length	min. 200 mm
Spannung Voltage	bis/up to 400 V
max. Leistung max. Performance	15 000 W bei 48 V 15 000 W at 48 V
Ausführung Execution	wahlweise gerade oder gebogen optionally straight or bent

Sonder-HLP zur Dehnschrauben-Beheizung oder anderen speziellen Anwendungen

Beschreibung

Dehnschrauben werden überall dort angewendet, wo es darum geht, Schraubverbindungen mit großen Gewinden dauerhaft fest zu verspannen. Dies ist insbesondere bei großen Elektromaschinen wie Turbinen und Generatoren sowie großen Motoren, z.B. Schiffsdieselmotoren, erforderlich. Die Dehnschraubenverbindungen dienen dazu, die Gehäuseteile dieser Maschinen druck- und schwingungsfest miteinander zu verbinden. Diese Befestigungselemente können auch zur Befestigung der Maschinen mit dem Fundament oder dem Maschinenbett verwendet werden. Beim Einsatz von Dehnschrauben wird das Elastizitätsverhalten des Stahls ausgenutzt. Dies bedeutet, dass bei einer definierten Dehnung ein Stahlkörper nach Entlastung wieder in seine Ausgangsposition zurückkehrt.

Anwendung von Dehnschraubenheizungen

Beim Einsatz von Heizpatronen Typ HLP muss darauf geachtet werden, dass die Heizung nur im Bereich des Schraubenschafts erfolgt.

Einbauhinweis

Damit die Heizpatronen nicht überhitzen und um einen guten Wärmeübergang zu erreichen, ist der Einsatz unserer Wärmeleitpaste VARYBOND REGULAR GRADE erforderlich. Die Heizpatrone sollte vor dem Einsatz auf der gesamten Heizlänge mit einer Schicht dieser Paste versehen werden.

Wichtig bei Bestellung

Beheizte Länge, unbeheizte Länge, Spannung, Leistung, Anschlussart. Zur Vermeidung von Überhitzungen des Anschlussbereichs während des Betriebs sollte grundsätzlich eine unbeheizte Zone von ca. 150 mm bis 200 mm an der Anschlussseite vorgesehen werden.

Special type HLP heaters for the heating of expansion screws or other special applications

Description

Expansion screws are always used where the tightening of the screw has to assure a long lasting and solid connection. This is mostly used for large electrical machines like turbines and generators or for large diesel engines e.g. for ships. The tightening of the screw serves to assure that the housing halves of the machines are safely fitted and that they can withstand the mechanical load during operation such as vibration or pressure. The screws can also be used for the fixation of the machines to a socket. The use of expansion screws is based on the elongation of the steel shaft within certain limits which is proportional to the applied heat. Expansion screws return back to the same length when cooling down to ambient temperature.

Application of expansion screws

It is very important to only heat the screws within the shaft portion.

Installation guidance

In order not to overheat the cartridge heaters and to achieve a good heat transfer we highly recommend the use of our installation aid VARYBOND REGULAR GRADE. Before the installation the heated zone of the cartridge heater should be covered throughout with a layer of this compound.

Important for ordering

Heated length, unheated length, voltage, performance, connection type. It is useful to provide the heaters with an unheated length of about 150 mm to 200 mm at the connection side to prevent the connection from being thermally damaged during the heating process.



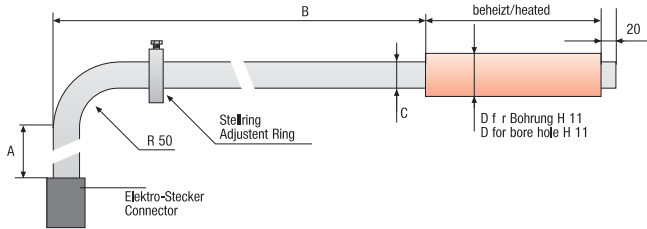
Kleinspannung bis 48 V Low Voltage up to 48 V

Ausführungen:

- Abmessungen A, B, C, D und beheizte Länge nach Kundenangaben
- Elektrostecker (schnell abziehbar)
- isolierte Schweißleitung 25-120 mm², je nach Stromstärke
- Stelling zum Einstellen der Eintauchtiefe

Executions

- dimensions A, B, C, D and heated length to customer specification
- connector (easy to unplug)
- insulated leads 25-120 mm² depending on current
- ring for the adjustment of the immersion depth



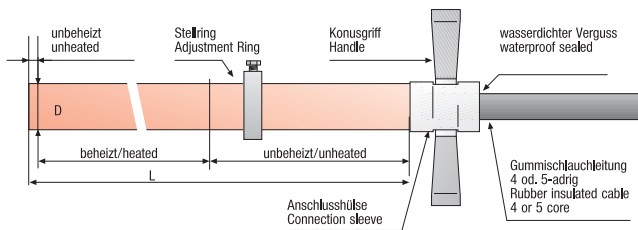
400 V Drehstrom 400 V Three phase current

Ausführung

- aufgeschweißte Anschlusschülse mit zwei montierten Konusgriffen
- 4- oder 5-adrige Anschlussleitung
- auf Wunsch mit 5-pol. CEE-Stecker
- Stelling zum Einstellen der Eintauchtiefe.

Executions

- welded connection sleeve with handles
- 4 or 5 core cable
- CEE- connector can be supplied upon request
- ring for the adjustment of the immersion depth



Normalspannung bis 400 V Standard voltage up to 400 V

HLP der Standardbaureihe können ebenfalls zur Dehnschraubenbeheizung eingesetzt werden.

HLP standard types can also be used for the heating of expansion screws.

ÜBERSICHT STANDARD-ANSCHLUSSARTEN OVERVIEW STANDARD CONNECTION TYPES

Anschlussarten Connection types



Normanschluss NA

außen angeschlagene Litze
leads connected outside



ISAN

isolierter Anschluss
insulated connections



DIRFLEX

flexibel herausgeführte Litzen
leads directly coming out



HLP

ohne Konfektionierung
without any confectioning

Leitungstypen Connection leads

LEGLS

imprägnierte Glasseidenlitze
glassfibre insulated leads
250°C/350°C*

LETEM

temp. beständ. Glasseidenlitze
temp. resistant glassfibre leads
400°C/600°C*

LEHOT

temperaturbeständige
Glasseidenlitze bis 450°C / UL-
zugelassen.
temp. resistant glassfibre leads
up to 450°C / UL-approved

LETEF

teflonisierte Litze bis 260°C
PTFE-insul. leads up to 260°C

LESIL

silikonisierte Litze bis 200°C
silicone insul. leads up to 200°C

LEPE

Keramikperlen bis 650°C
ceramic beads up to 650°C



KASIL

mit Silikonkabelanschluss
with silicon insulated cable

AE

Aderendhülsen
coreend shells

SERD

Schutzerde
earth lead

Schutzschläuche Protective hoses



SSL

Metallschutzschlauch
protective hose



WSL

Wellschlauch aus Edelstahl
corrugated hose (stainless steel)



DRGSL

Drahtgeflechschlauch
wire mesh hose



GLSSL

Glasseidenschutzschlauch
glass fibre insulated protection

zusätzliche Optionen Additional options



EN

Einschraubnippel
threaded nipple



WAN

Winkelanschluss
angular connection



WAN RUND

Winkelanschluss Rund
angular round connection



WAN 90

Winkelanschluss Rund
angular round connection

Steckhülse oder Flachstecker
tab connector or receptacles

Dauer- / *kurzzeitige Temperatur
permanent / *short time temperature

ANSCHLUSSARTEN CONNECTION TYPES

Hinweis

Die verdichteten Heizelemente Typ HLP und PMV, können in verschiedenen Anschlussvarianten bezogen werden:

Eine Konfektionierung mit verschiedenen Anschlussleitungen ist möglich. Die aufgeführten Standardlängen sind ab Lager lieferbar. Die Querschnitte richten sich nach dem jeweiligen Patronendurchmesser.

Leitungsenden sind abisoliert und werden auf Wunsch konfektioniert mit Aderendhülsen (AE), Kabelschuhe (KS), Steckhülse oder Flachstecker.

Weitere Varianten auf Anfrage.

Please note

The heating elements type HLP and PMV can be equipped with different connection leads. The standard lengths listed in the table below are deliverable from stock. Their cross sections refer to the respective cartridge diameter. Bare lead ends can be furnished with coreend shells, cable sockets M4, or tab connectors or receptacles and other accessories upon request.

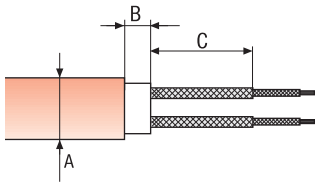
Anschlussleitungen und Temperaturbelastbarkeit

LEGLS	imprägnierte Glasseidenlitze bis ca. 250°C Dauertemperatur
LETEM	temperaturbeständige Glasseidenlitze bis 400°C Dauertemperatur
LETEF	teflonisierte Litze bis 260°C optional in UL-Ausführung auch bis zu 300°C
LESIL	silikonisierte Litze bis 200°C
LEPE	Keramikperlen bis 650°C nur für Heizpatronen ab Ø 10 mm
SERD	Schutzerde

Connection leads in accordance with temperature loads

LEGLS	Impregnated glassfibre insulated leads up to max. 250°C permanent temperature
LETEM	Temperature resistant glassfibre insulated leads up to 400°C permanently
LETEF	PTFE-insulated leads up to about 260°C optional in UL-version up to 300°
LESIL	Silicon insulated leads up to 200°C
LEPE	Ceramic beads up to 650°C, only for HLP from Ø 10 mm
SERD	Earth leads

Ø (mm)	Länge Length	LEGLS		LETEF		LESIL		LETEM		SERD
		ISAN	NA	ISAN	NA	ISAN	NA	ISAN	NA	
6,5	250	210 500	210 001	210 520	211 000	210 780	-	210 880	210 800	210 160
	500	210 501	210 003	210 521	211 001	210 781	-	210 881	210 801	210 161
	800	210 633	210 004	210 535	211 002	210 782	-	210 882	210 802	210 162
	1000	210 634	210 005	210 536	211 003	210 783	-	210 883	210 803	210 163
	1500	210 656	210 084	210 532	211 004	210 784	-	210 884	210 804	210 164
	2000	210 570	210 085	210 672	211 005	210 785	-	210 885	210 805	210 165
8/10	250	210 504	210 007	210 522	210 796	211 068	210 714	210 844	210 806	210 160
	500	210 505	210 009	210 523	210 797	211 083	210 715	210 845	210 807	210 161
	800	210 625	210 010	210 660	210 798	211 084	210 716	210 846	210 808	210 162
	1000	210 626	210 011	210 538	210 799	211 085	210 717	210 847	210 809	210 163
	1500	210 640	210 086	210 534	210 792	210 938	210 718	210 848	210 810	210 164
	2000	210 679	210 087	210 651	210 794	211 086	210 719	210 849	210 811	210 165
12,5	250	210 506	210 013	210 524	211 091	210 540	210 720	210 850	210 812	210 172
	500	210 507	210 015	210 525	210 955	210 541	210 721	210 851	210 813	210 173
	800	210 619	210 016	210 737	210 970	210 703	210 722	210 852	210 814	210 174
	1000	210 620	210 017	210 537	211 114	210 704	210 723	210 853	210 815	210 175
	1500	210 685	210 088	210 539	210 978	210 705	210 724	210 854	210 816	210 176
	2000	210 661	210 089	210 738	210 992	210 706	210 725	210 855	210 817	210 177
16	250	210 508	210 019	210 526	210 742	210 542	210 726	210 856	210 818	210 178
	500	210 509	210 021	210 527	211 012	210 543	210 352	210 857	210 819	210 179
	800	210 584	210 022	210 739	210 744	210 549	210 727	210 858	210 820	210 180
	1000	210 618	210 023	210 740	210 743	210 707	210 728	210 859	210 821	210 181
	1500	210 689	210 090	210 675	210 745	210 708	210 729	210 860	210 822	210 182
	2000	210 684	210 091	210 676	210 746	210 709	210 730	210 861	210 823	210 183
20	250	210 510	210 025	210 528	210 103	210 544	210 731	210 862	210 824	210 184
	500	210 511	210 027	210 530	210 104	210 545	210 732	210 863	210 825	210 185
	800	210 616	210 028	210 974	210 105	210 710	210 733	210 864	210 826	210 186
	1000	210 617	210 029	210 975	210 106	210 711	210 734	210 865	210 827	210 187
	1500	210 610	210 092	210 531	210 107	210 712	210 735	210 866	210 828	210 188
	2000	210 611	210 093	210 533	210 108	210 713	210 736	210 867	210 829	210 189



Ø A	6,5	8	10	12,5	16	20
B	3	4	4	4,5	4,5	5
C	45	45	45	45	45	45

NA

Norm-Anschluss
Standard connection

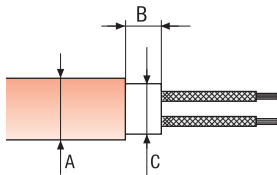


Beschreibung

Litzenanschluss außerhalb der Patrone

Description

Leads connected outside of the heater



Ø A	6,5	8	10	12,5	16	20
B	7	7	9	11,5	12,5	14
Ø C	6	7,5	9	10,5	12,5	16

ISAN

Isolierter Anschluss
Insulated connection



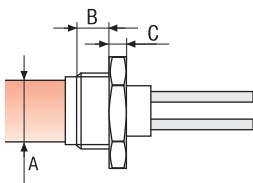
Beschreibung:

Litzen isoliert aus dem Keramikkopf herausgeführt.

Das bestehende Lagerprogramm verdichteter Heizelemente kann auch in ISAN-Ausführung geliefert werden. Dabei ist die Höhe des Keramikkopfes 7-14 mm. Auf Wunsch kann diese Ausführung auch flüssigkeitgeschützt gestaltet werden. Diese Ausführung hat das VDE-Zeichen.

Description:

The available stock programme of compacted heating elements can also be equipped with flexible connection leads being insulated and led out directly from the cartridge. The protruding height of the ceramic discs from the sheath is 7-14 mm. Upon request this execution can also be protected against ingress of liquids. This execution has a VDE sign.



Ø A	6,5	8	10	12,5	16	20
B	6	6	6,5	6,5	8,5	12
C	3	4	4,5	4,5	5,5	6

EN

Einschraubnippel
Threaded nipple

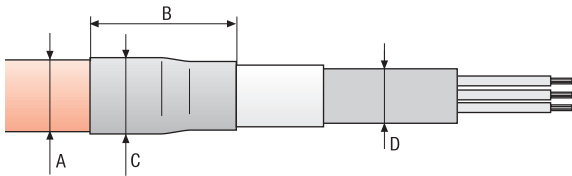
Beschreibung:

Die Heizelemente Typ HLP und PMV können zur Befestigung mit Einschraubnippeln aus Messing oder Edelstahl ausgerüstet werden. Die Edelstahlnippel werden auf die Patronen geschweißt, die Messingnippel hartgelötet. Patronen mit nebenstehenden Nippelabmessungen sind kurzfristig lieferbar.

Description:

The heating elements type HLP and PMV can be equipped with a threaded nipple made of brass or stainless steel. Brass nipples will be soldered to the cartridge, stainless steel nipples will be welded. Heaters with the nipple dimensions indicated beside can be delivered at short notice.

Patronen-Ø Cartridge-Ø	Bezeichnung Designation	Messing Brass nipple	Edelstahl Stainless steel
6,5 mm	M 10 x 1,0 SW 12	610 073	610 084
8,0 mm	M 12 x 1,0 SW 14	610 074	610 082
10,0 mm	M 14 x 1,5 SW 17	610 075	610 083
12,5 mm	M 16 x 1,5 SW 19	610 076	610 079
16,0 mm	M 20 x 1,5 SW 24	610 077	610 080
20,0 mm	M 26 x 1,5 SW 30	610 078	610 081



Ø A	6,5	8	10	12,5	16	20
B	32	38	38	38	38	38
Ø C	7,5	9	11,5	14	18	22
Ø D	7	8	8	8	9	9

KASIL

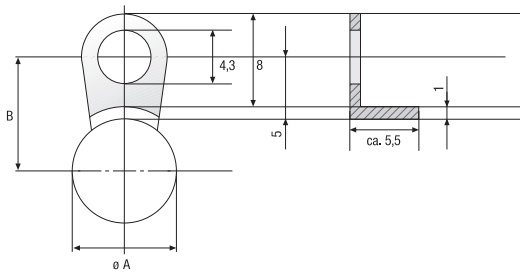
silikonisiertes Kabel Silicon insulated cable

Beschreibung: Silikonkabel als Anschlussausführung mit wasserdichtem Silikon- oder Epoxidharzverguss. Alle HLP-Durchmesser können wahlweise mit 2-adrigen und 3-adrigen Silikonleitungen konfektioniert werden.

Einsatz: Nass- und Feuchtbereiche

Description: Cartridge heaters with silicon insulated cables type KASIL as a connection cable with waterproof connection. All HLP-diameters can optional be equipped with a two core or a three core silicon insulated cable.

Usage: wet rooms or under humidity

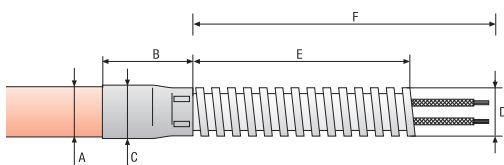


Ø A	6,5	8	10	12,5	16	20
B	8,25	9	10	11,25	13	15

BEWI

Befestigungswinkel Fastening Bracket

SCHUTZSCHLÄUCHE PROTECTIVE HOSES



Ø A	6,5	8	10	12,5	16	20
B	32	38	38	38	38	38
Ø C	7,5	9	11,5	14	18	22
Ø D	6	8	10	10	14	14
E	Länge Schutzschlauch gemäß Angebot Length of the protective hose according to offer					
F	Länge Litze gemäß Angebot Length of the lead according to offer					

SSL

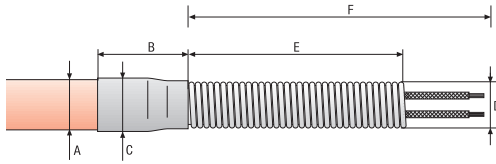
Metallschutzschlauch Typ SSL Protective hose type SSL

Beschreibung: Wendelgewickelter Metallschlauch aus verzinktem Stahlband für Patronendurchmesser 6,5 bis 20 mm. Diese Ausführung ist nicht für bewegte Teile zugelassen. Sie schützen die Anschlussleitungen vor mechanischer Beschädigung. Das Rohrstück verbindet die Patrone mit dem Metallschlauch. Es ist über bzw. in die Heizpatrone geschoben und geschweißt.

Einsatz: mechan. bzw. Knickschutz

Description: Protective hose made of spirally shaped, wound, galvanised steel ribbon for cartridge heaters with diameters from 6.5 mm through Ø 20 mm. This hose protects the connections from mechanical damage but cannot be used when the heaters are subject to a lot of movement. A connection tube joins the cartridge heater to the protective hose. The hose is mounted into the tube or around its outer diameter and welded.

Usage: Protection against mechanical damage, strain relief



Ø A	6,5	8	10	12,5	16	20
B	32	38	38	38	38	38
Ø C	7,5	9	11,5	14	18	22
Ø D	9	9	10	10	12,5	12,5
E	Länge Schutzschlauch gemäß Angebot Length of the protective hose according to offer					
F	Länge Litze gemäß Angebot Length of the lead according to offer					

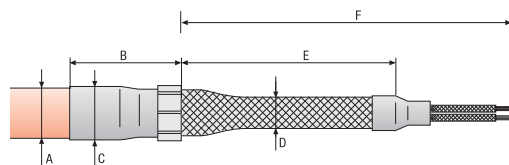
WSL

Wellschlauch Corrugated hose

Beschreibung: Wellschlauch aus Edelstahl für Patronendurchmesser 6,5 bis 20 mm. Der Wellschlauch ist mit einem Rohrstück dicht hartgelötet und das Rohrstück auf die Heizpatrone dicht geschweißt oder hartgelötet.
Einsatz: mechan. Schutz bzw. Knickschutz, wasserdicht

Description: Corrugated hose made of stainless steel for cartridge heaters from Ø 6.5 mm through Ø 20 mm. The corrugated hose is soldered tight into a connection tube which again is soldered or welded tight onto the connection end.

Usage: Protection against mechanical damage, waterproof



Ø A	6,5	8	10	12,5	16	20
B	32	38	38	38	38	38
Ø C	7,5	9	11,5	14	18	22
Ø D	6,2	6,2	10,2	10,2	10,2	10,2
E	Länge Schutzschlauch gemäß Angebot Length of the protective hose according to offer					
F	Länge Litze gemäß Angebot Length of the lead according to offer					

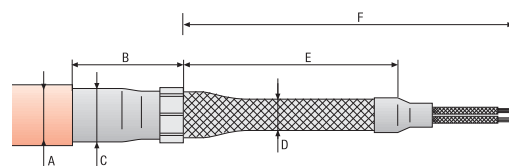
DRGSL

Drahtgeflechtschlauch Wire mesh hose

Beschreibung: Drahtgeflechtschlauch aus verzinktem Drahtgeflecht für Patronendurchmesser 6,5 mm bis 20 mm. Rohranschluss außenliegend.
Einsatz: für bewegte Teile

Description: Wire mesh hose made of galvanised wire netting for cartridge heaters with diameters from 6.5 mm through 20 mm. The connection tube for the wire mesh hose protrudes over the cartridge diameter.

Usage: recommended for moving parts



Ø A	10	12,5	16	20
B	35	35	35	35
Ø C	8,5	11	14	18
Ø D SSL	8	10	10	14
Ø D WSL	9	10	10	12,5
Ø D DRGSL	6,2	10,2	10,2	10,2
E	Länge Schutzschlauch gemäß Angebot Length of the protective hose according to offer			
F	Länge Litze gemäß Angebot Length of the lead according to offer			

SSL, WSL, DRGSL, GLSSL

Schutzschlauch innenliegend Protective hose inside the cartridge

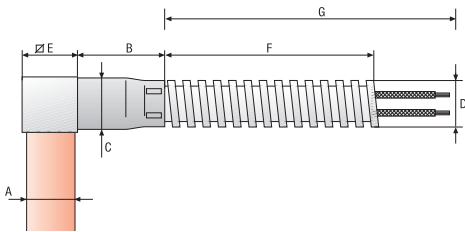
Beschreibung: möglich bei SSL, WSL, DRGSL, GLSSL, ab $\geq \text{Ø } 10 \text{ mm}$.

Einsatz: empfohlen bei Anwendungen, bei denen die Anschlüsse durch die Bohrung geführt werden müssen

Description: possible for SSL, WSL, DRGSL, GLSSL for heaters with diameter $\geq \text{Ø } 10 \text{ mm}$

Usage: recommended for applications where the connection must be passed totally through a bore hole

WINKEL-ANSCHLUSSARTEN ANGULAR CONNECTIONS



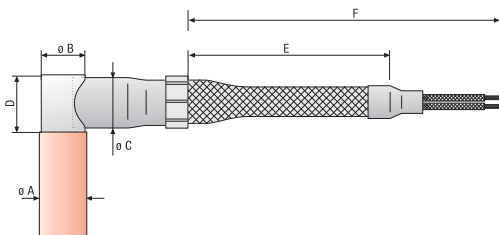
\emptyset A	4	6,5	8	10	12,5	16	20
B	32	32	38	38	38	38	38
\emptyset C	5	7,5	9	11,5	14	18	22
\emptyset D	siehe S. 27/28 see page 27/28						
\square E	5	8	10	12	14	18	22
F	Länge Schutzschlauch gemäß Angebot Length of the protective hose according to offer						
G	Länge Litze gemäß Angebot Length of the lead according to offer						

WAN

Winkel-Anschluss Typ WAN mit oder ohne Schutzschlauch
Angular connection type WAN with or without metallic protective hose

- Schutzschlauch WAN SSL
- Wellschlauch WAN WSL
- Drahtgeflechschlauch WAN DRGSL
- silikonisiertes Kabel WAN KASIL
- nur Winkelanschluss WAN

- Protective hose WAN SSL
- Corrugated hose WAN WSL
- Wire mesh hose WAN DRGSL
- Silicon insulated cable WAN KASIL
- Angular connection WAN

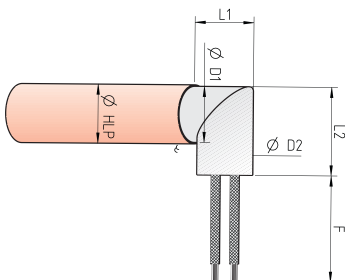


\emptyset A	6,5	8	10	12,5	16	20
\emptyset B	6	7,5	9,5	12	15	19
\emptyset C	5	6,5	9,0	11,5	14	18
D	7,75	9,0	11,5	14,0	16,5	20,5
E	Länge Schutzschlauch gemäß Angebot Length of the protective hose according to offer					
F	Länge Litze gemäß Angebot Length of the lead according to offer					

WAN Rund/Round

Runder Winkel-Anschluss Typ WAN-Rund mit oder ohne Schutzschlauch
Round angular connection type WAN-Round with or without metallic protective hose

Beschreibung: siehe Typ WAN
Description: see type WAN



\emptyset HLP	\emptyset D1/D2	L1	L2
20 mm	19,5	22	40
3/4"	18,5	22	40
16 mm und 5/8"	15,5	18	35
12,5 mm und 1/2"	12	14,5	30
10 mm	9,5	12	25
3/8"	9	12	25
8 mm und 5/16"	7,5	10	20
6,5 mm und 1/4"	6	7,5	12,5
5 mm	4,8	6	11
4 mm	3,8	5	9

WAN 90

Runder Winkel-Anschluss Typ WAN 90 mit oder ohne Schutzschlauch
Round angular connection type WAN 90 with or without metallic protective hose

Beschreibung: siehe Typ WAN
Description: see type WAN

WEITERE ANSCHLUSSARTEN FURTHER CONNECTION TYPES

Auf Anfrage erhalten sie bei uns selbstverständlich weitere Anschlussformen.

If requested we can supply further special connection types too.



GLEITMITTEL INSTALLATION AID

Zum Einbau verdichteter Heizelemente in Bohrungen mit Feintoleranz empfehlen wir die Verwendung des hochtemperaturbeständigen Gleitmittels VARYBOND REGULAR GRADE. Es ist ungiftig und neutral. Es kann im Temperaturbereich von -188°C bis + 958°C eingesetzt werden.

Vor der Montage wird das Gleitmittel auf das Heizelement oder in der Bohrung aufgetragen. Es reduziert die Reibung und erleichtert somit den Einbau. Andererseits verhindert es das Festfressen der Patronen und der Ausbau wird vereinfacht.



Bestellung Ordering

Varybond Regular Grade, 100 g, ab Lager
Varybond Regular Grade, 100 g, ex-stock

Artikel-Nr. 650 206

For the insertion of compacted cartridge heaters into drilled holes with a tight tolerance we recommend the use of the high temperature constant lubricant VARYBOND REGULAR GRADE. It is not poisonous and neutral. It can be used in a temperature range from -188°C to + 958°C.

The lubricant should be applied over the sheath of the cartridge heater or in the drilled hole before inserting the heating element. It reduces friction and thus facilitates insertion. Furthermore it prevents the seizing of the cartridge heater and simplifies its removal.

EINBAUHINWEISE INSTALLATION GUIDANCE

13 Punkte für den erleichterten Umgang mit verdichteten Heizpatronen

- Für Heizpatronen mit Oberflächenbelastungen bis zu 20 W/cm² ist die Aufnahmebohrung nach ISO H7 mit möglichst geringer Rauhtiefe auszuführen.
- Für Heizpatronen mit Oberflächenbelastungen über 20 W/cm² ist ein Presssitz erforderlich, der durch individuelle Einpassung der Patronen erreicht werden kann.
- Die Aufnahmebohrungen für Heizpatronen müssen zylindrisch sein. Kreuzende Bohrungen und Lunker verursachen einen Wärmestau und verkürzen die Lebensdauer der Heizelemente.
- Die Aufnahmebohrungen sollten zur Erleichterung des Ein- und Ausbaus der Heizelemente durchgehend ausgeführt werden (evtl. abgesetzte Bohrungen).
- Die angegebene Betriebstemperatur der Heizpatronen gilt nicht für Anschlussleitungen. Diese müssen für den jeweiligen Anwendungsfall passend gewählt werden.
- Das temperaturbeständige Gleitmittel VARYBOND REGULAR GRADE erleichtert bei kleinem Bohrungsspiel den Ein- und Ausbau der Heizelemente und ist gleichzeitig ein Korrosionsschutz.
- Beim Einsatz mehrerer Heizpatronen sollte der Abstand zwischen zwei Patronen mindestens so groß sein wie der Patronendurchmesser.
- Der Bereich des Anschlusskopfes sollte vor flüssigen und pasteusen Medien sowie deren Dämpfen (Gleitmittel, Öl, Kunststoffe usw.) geschützt werden, da sonst an der Austrittsstelle der Zuleitung Kriechströme bzw. Überschläge auftreten.
- Die Zuleitungen sollten im Bereich des Austritts aus der Heizpatrone gegen mechanische Schwingungen geschützt sein. Eventuell entstehende Dämpfe bei der Erhitzung der Isolation müssen frei abziehen können.
- Die Überwachung der Arbeitstemperatur sollte nach Möglichkeit mit stetigen Reglern, Reglern mit Impulsbreitenmodulation oder elektronischen Leistungssteuergeräten vorgenommen werden. Häufig führt eine zu träge Regelstrecke zu thermischer Überlastung der Heizelemente. Deshalb ist der Temperaturfühler in unmittelbarer Nähe (ca. 10 mm Abstand) der Heizpatronen anzubringen.
- Die Lagerung von Heizelementen über längere Zeiträume muss in absolut trockenen Räumen oder in luftdicht verschlossenen Plastikbeuteln erfolgen. Wenn Heizpatronen Feuchtigkeit gezogen haben, können sie in einem Trockenofen bei 180°C während 8 Stunden getrocknet werden.
- Die Erdung der Heizelemente muss durch einen entsprechenden Einbau gewährleistet werden, sofern die Heizelemente nicht mit Erdanschluss bestellt werden.
- **Achtung:** Gegebenenfalls können bei Heizpatronen Silikonabscheidungen austreten. Fragen Sie uns, wenn Sie silikonfreie Heizpatronen wünschen.

13 points to be observed when using highly compacted heating elements

- For cartridge heaters with surface loads up to 20 W/cm² the receiving hole must be drilled according to ISA H7 with peak to valley height as small as possible.
- For cartridge heaters with surface loads exceeding 20 W/cm² a press fit is necessary which can be obtained by individual attention being paid to each cartridge heater.
- The drilled receiving bores of cartridge heaters must be cylindrical. Crossing bores and shrinkages cause a localisation of heat and shorten the useful life of the heating elements.
- To facilitate the insertion and the removal of the heating elements the receiving bores should be drilled in a continuous motion (to avoid a stepped bore).
- The maximum working temperature of the cartridge heaters stated in the leaflet does not apply to the connection leads. These must be selected according to the operating conditions.
- The lubricant VARYBOND REGULAR GRADE being resistant to temperature facilitates the insertion and removal of the heating elements in bores with small tolerances.
- When using several cartridge heaters the distance between two consecutive cartridges should be at least equal to the cartridge diameter.
- The end of the cartridge heater with the connection leads should be protected against liquid and pasty media (lubricants, oil, synthetic materials, etc.) as well as their vapours otherwise leakage currents and, possibly flashover could occur at the outlet connection terminals.
- The connection leads should be protected against mechanical vibrations close to the outlet of the cartridge heater. If they are heated with the cartridge, the resulting vapour must have the ability to escape.
- If possible, control of the operating temperature should be achieved by means of continuous regulators, controllers with pulse width modulation or electronic power control devices. A control system with long timelag often causes thermal overload of the heating elements. For this reason also the temperature sensor must be fitted in close proximity to the cartridge heater (about 10 mm apart).
- If heating elements are to be stored for long periods they should be housed in absolutely dry rooms or enclosed in plastic bags which are hermetically sealed. If cartridge heaters are moist, they can be dried by heating at 180°C for 8 hours.
- If the heaters are not supplied with a separate earth lead the installation has to provide a safe ground connection.
- **Caution:** In some cases silicone can run out of cartridge heaters. Please ask us if you wish cartridge heaters free of silicone.

HINWEISE ADVICE

Gewährleistungsausschluss

Eine Gewährleistung für Schäden durch fehlerhaften Einbau und auch bei Erteilung von Ratschlägen wird nicht übernommen.

Warranty

We cannot take responsibility for any defect caused by improper installation or any advice given for the use of our heaters.

Ausbauhinweis

Beim Ausbau der Heizpatrone ist darauf zu achten, dass die Bohrung nicht beschädigt wird. Bei durchgehenden Bohrungen ist ein rohrförmiger Durchschlag zu verwenden, der in die im Patronenboden befindliche Ringnut passt. So wird ein Aufstauchen des Patronenbodens weitgehend verhindert. Durch Ziehen an den Anschlussleitungen bzw. am Keramikkopf der Heizpatronen ist ein Ausbau meist nicht möglich.

Removal of heaters

When removing cartridge heaters, please take care not to damage the bore hole. If there is a through hole use a punch in tube form that fits into the ring groove at the bottom end of the cartridge. In this way you can avoid puncturing the cartridge bottom. Removal of the cartridge heater by pulling them off the bore hole by the connection leads or the ceramic head is not possible in most cases.

IHR KOMPETENTER PARTNER YOUR COMPETENT PARTNER

Wärmstens möchten wir Ihnen unsere neuesten, aber auch unsere etablierten Entwicklungen auf dem Gebiet der elektrischen Beheizungs-technik empfehlen.

We highly recommend to you our established wide range of products as well as our latest developments in the field of electric heating elements.

■ **Einschraubheizkörper Typ EHK**
Immersion heaters type EHK

■ **Hochleistungs-Rohrpatronen Typ RP**
Tubular cartridge heater type RP

■ **Lufterhitzer Typ HRR/RHR/PK**
Air heater type HRR/RHR/PK

■ **Rohrheizkörper Typ RHK**
Tubular heaters type RHK

■ **Thermoelemente Typ TE**
Temperature sensors type TE

■ **Flexibler Rohrheizkörper Typ FLEX**
Flexible tubular heater type FLEX

Türk+Hillinger GmbH
Föhrenstr. 20
D-78532 Tuttlingen
Tel. 0 74 61-70 140 Fax 70 14 110

Türk+Hillinger Elektrowärme GmbH
Dorotheenstr. 22
D-09212 Limbach-Oberfrohna
Tel. 0 37 22-71 89 0 Fax 71 89 16

info@tuerk-hillinger.de
www.tuerk-hillinger.de

Türk+Hillinger USA, Inc.
6650 W. Snowville Road, Suite W
P.O. Box 41371
Brecksville, Ohio 44141, USA

Tel. +1 440-512 71 44
Fax +1 440-512 71 45
info@turk-hillinger.us
www.turk-hillinger.us



TURK+HILLINGER
THERMAL TECHNOLOGY